

中華民國十九年七月十五日 一三四九年二月十八日

月華

發行所：北平東四牌樓成達師範學校電東二五九〇

(次一版出天十每)
1349 SA-FAR
期十二第卷二第

目錄

編輯室談話
宗教師範教育與理想的阿衡
伊斯蘭之文化(續) 李廷鈞
吾國教育之文化(續) 阿衡
公認底信
夢話(續)
成達師範學校舉行休業式
教義研究(一篇)
張潔入教記(續)
學生作品
紀事二則

馬壽齡啟事

敬啟者 齡學識庸陋長教席綆短汲深隕越堪虞復蒙各方親友特於六月廿六日舉行歡迎大會過承藻飾尤覺惶恐不置惟齡以吾教興衰教生有責明道是務何計其功遵即於當日就職任事誓以至誠全力忠於職責勞逸毀譽在所不計務希同志諸君時錫教言以匡不逮無任感激寺務繁忙恕未一一走謁敬聆雅教知關錦注特此奉聞

北平私立育德小學校招生廣告

1. 名額 高級部 一年級三十名 初級部 一、二、三年級各廿名
 2. 資格 高級部 曾在初級小學畢業或有同等學力者 初級部 插班生須有相當資格年齡不限
 3. 報名期限 自七月十號起至八月十五號止
 4. 試期 初級部 國文 算術 常識 口試
高級部 國文 算術 口試
- 正試期 高級部 八月十六日上午八時
初級部 八月十七日上午八時

編輯室談話

本刊自發刊以來，承蒙各地熱心宗教諸君，惠賜稿件，但，因來稿底薄，所以不免有堆集多日仍未刊出的稿件，這是我們十二分抱歉底事，但，我們也曾一再的聲明，不過，現在仍有許多的投稿諸君，不曾注意我們的聲明，來函質問，所以我們而今不得不再聲明一次，凡是投來本刊的稿件，只要合乎本刊宗旨，我們便是十二分的感謝，但因為篇幅及其他一切的困難，故爾不能在最短期間一概刊出，實在是在我們對不起大家的事，最末，我們再聲明一下，便是，凡是不會退回的稿件，就是預備刊登的稿件，只不過時日不敢預定罷了，「再會」。

宗教師範教育與理想的阿衡

馬壽齡

吾們所說的師範教育，是三長教育，就是「教長」「會長」「校長」同時我們理想中的阿衡也就是這樣的三長兼備的阿衡

教長——因為想要發達宗教，必須有明白世界大勢，適合現代社會需要的通達領袖人才，領導教民，領導得人，種種的事情才能進行，宗教才能發達。不然，教長既不明白世界的大勢，又無社會的眼光，麻木不仁，不但不能領導教民，反到成了教民作與教運動的一個極大的阻礙。因為向來吾們的教胞，是本著「你們順從按拉，與你們順從欽差，及你們中掌教權者」的使命，不敢違背教長的，這也是吾們教胞天賦的一種服從性，所以凡是那一方的教長，若是熱心宗教，

，那一方的宗教，必然發達，這是明顯的事實。

會長——作興教運動，非嚴密組織不可，所以吾們欲振興宗教，必須本著「你們共同堅持按拉的修練，你們莫分派的使命，組織有力的團體，

吾國教胞不下五六千萬，全國大小地方，差不多都普遍了，一個最完善的宗教，在吾國教胞如此的衆多，遍及這樣的廣大，並且有千餘年的歷史，然而在社會上的地位偏是如此落伍，這是什麼原因呢？就是沒有團體，因為教親們都本著「凡是穆民都是弟兄」的精神，皆立在平等地位，各自努力的奮進，所以不免有演出彼此不能相協的狀態來，但是從服從領袖的一方面看來，惟有教長能以統束的起來，那末，為教長必須有組織的能力，方能指導一方的教親，服務社會，如此，宗教才能有起色。

事實既是這樣，教長若是沒有組織的能力，教胞彼此不相服從，勢必致分裂而不能團結，如此下去，前途的危險，實不堪設想。

校長——一般教長既為一方教胞的指導者，就應該設法提高教胞的地位，提高地位的第一要著，便是普及教育。為教長的。應當本著「你們請教有知識的人，在你們不知道的時候」的使命，使全體教胞，都有相當的知識，教胞的地位自然可以提高，不然，若按「有知識的人與無知識的人豈能平等呢」的警告，宗教如何能以發達呢。

所以為教長的，要有相當教育的知識，與辦種種的教育事業，倘若教育權操之於不明教理者之手，教育愈發達，而宗教益廢弛，尤其是小學教育，因為兒童知識一開展，他的求學力必然隨之增長，對於與自己相依為命的宗教，不能不詳加追索，勢必要用科學的方法，請教於明白教理的教長和長老，但是，他們對於教理本沒有相當的研究，絕對不能舉出一種有系統的答案來，因此，便隨使用些不相干的神話，搪塞他們，一般兒童，腦筋簡單，得到這種糊塗答案，再加上每日所學的阿拉伯文字母，及不關教義的些經文，以為宗教就是如此，與所學其他的各種科學課本兩相抵牾，不免要發生一種鄙視宗教的觀念，因而對於宗教，日益疏遠，如此，豈不是很危險的麼。

試看各處所立的清真學校，那一處不是為振興宗教而設的呢，結果適得其反，所以一般守教的阿衡長老，不察是非曲直，便要武斷的說不可讀書，讀書就要反教了，事實如此，一般明達熱心教育的教胞們，徒喚奈何，束手無策而已。

吾國自經改造以來，吾宗教教育已倡興廿餘年，造就出一股讀書的青年來，對於宗教有種種錯誤的認識，所以才發出宗教腐敗，打倒阿衡，改革宗教，等等不祥的名詞來，其實，吾教是在潮流前邊的領導者，吾教是維新的，吾教何嘗腐化呢，吾伊思蘭教是按拉所制定的，是治理社會的，是最完全而適宜的唯一正教，何須改革呢，阿衡是維繫宗教的，是教胞的指導者，是給教胞謀公共利益的，是有功於社會的，何必打倒呢，因此，才劃出念經的，和念書的界限來。

那末，為教長的要有一種兼校長的能力，按着教育的原理，對於一方，施一種相當的教育，灌輸給教胞們一種極正確而有系統的宗教常識，他們既自幼受過適當的宗教知識，得到一種真確道理，將來無論到在什麼境地，決不會為環境所困，潮流所衝動的，所以為教長的，不可無辦教育的能力。

就上述所說的結束起來，振興宗教的唯一主要人物是兼有教長會長校長三種能力的人才，方能負振興宗教領袖的責任，那麼，吾們辦這種教育，就得從宗教學，社會學，教育學，三方面採取教材，將來才能養成一般健全服務的人才，宗教才能賴以發展呢。

伊斯蘭之文化

李廷鈞

堪氏性喜研究哲理，初譯亞里士多德之「哲理論」，「荷利曼之地理學」，並校訂由克利德幾何學。後著各書摘要，如亞里士多德之詩學 Poetica 註解學 Hermeneutica 波肥拉之註釋學 Isalofe 等。後更註譯亞里士多德之分析學 Analytical Tostionora 雄辯學 So phistica Elench Categories 荷利曼之幾何，天文問題全書，Almagesta 由克利幾何學。

堪氏作「五原質論」，其所評五原質者曰：「物質」，「體態」，「運動」，「時限」，「空限」。其「體態」一段與亞里士多德之 Categories 中所有十項相似。亞氏十項為實體，量，質，關係，空限，時限，環境，行動，情感，位置等。氏後遊歷各地，多所講述。當西歷一八七三年高日氏 We Goelje 在列敦 Leiden 刊佈 Hilloheca Geographonumarab 會紀敘之

(2) 發拉比 Muhammad b. Jarhanabu nasr al-Fora

三、為突厥後裔，擅長論理，音樂哲學等科。生於奧特拉耳 Otrai 喜遊歷，故足跡甚廣。當回曆三三九年時卒於達瑪司克 Yamasus 阿拉伯哲學家與彼仲極少。勤於治學，研究希臘哲學時，讀 de anima 達二百遍，Physics 四十遍，其專誠可知也。

發氏初學醫及論理學於由納司論理學一門尤為氏所嗜嗜。復專學論理學於克海蘭 Yuhanna b. khallan 後歸報達，潛心研鑽，頗有獨到之處，著書九種：

- 一、The Isagoge of Porphyry
- 二、al-Maqalat [瑪格拉特]
- 三、al-Ibara 亦名 al-Tafsir [太福要勒]
- 四、al-Qiyasi [給亞司]
- 五、al-Burhan [撥爾漢]
- 六、al-Jadl [給得路]
- 七、al-Mughalib [瑪格哈烈特]
- 八、al-khataba [克哈他巴]
- 九、ash-Shir [阿什西勒]

發氏是極篤信伊思蘭之人，其關於伊思蘭教方面之著作多，後頗盛於亞洲及非洲。彼對「理智」或曰「智能」al-'Aql (譯云「阿格勒」) 之講解頗詳，時於伊思蘭哲理可謂有功。至於其他學術，發氏亦有研究，茲分述如下：

- 甲、論理學——為發氏最有造詣之學，已如上述，至其關於論理之著作，除上列九種中之數種外，尚有「論理學大綱」(論理學摘要)
- 乙、自然學——亞里士多德之物理學，氣象學，與 de caelo de mundo 等書之註譯。「天體運動論」對天文殊多發明。
- 丙、心理學——如「魂靈說」，「

魂靈之威力」(「獨一與一論」)「覺悟及可覺悟者」(「末一書譯成拉丁，流行歐洲為一般學者所閱覽，十七世紀時，巴黎尚有翻板。當一六三八年巴黎所刊之 intelligentia et de intelligibili 即是。與歐洲理學界之影響非淺鮮也。

丁、理學——如「物質論」，「時限論」，「平面與容積說」(「真空論」)

戊、術學——如「利曼之 almanjista 的解說」及「關於由克利得幾何學之各項問題的研

己、關於昔臘學說者——如「柏拉圖與亞里士多德相合論」。「柏拉圖，亞里士多德以前之思想」。「評格蘭」(Galen)。「評飛龍邦與」(John philo ponus)

庚、化學——如「熱物之化學作用」。

辛、其他。如「答各項問題書」及「智慧之寶」等書尤為發氏哲學思想發揮之重要文字。

(3) 伊朋辛納 Abu ab-Husay b. Abdillah b. Sina 簡稱 Ibn Sina 伊思蘭之大哲學家。自幼育於巴哈拉。曾著「自傳」未竟而卒。(回曆四二八，西一〇二七) 後由其弟子繼

茲坦路 Abu Ubaya Juz'ani 繼完成。吾人今日得悉辛氏歷史者，多賴是書。

辛氏初從習哲學，幾何，算術，希臘文，繼攻法律學，神學，後受業於納他里 al-Nahai 習論理學，術學等。最後專心習醫，頗有心得。出為紐哈瑪蘇王 Nuh b. man

三之太醫，遂於其圖書館，博讀群書，其學識得力於此者，非小也。

其著作用阿文或波斯文，至今存者尚多，茲略述一二：

甲、叢書如「Shari」計十八卷乃論醫學及術學者也。當一八九二年時，刊有其

HA-MEE-SALIM.

育德暑期補習學校的一封公開底信

我們是過來人，曾經感受過從前自己投考的困難，和鑒于現在一般朋友們投考失敗的痛苦，所以我們情願在暑期中犧牲一切，努力開闢這條新道路，為些朋友們謀點幸福。不管它收穫如何，這些事，我們至少要承認是我們應該辦而且必須辦底事。

升學的同學們，只因不知課程預備的方法，走了荒費可貴底時間，不考場作題的捷訣，妄耗了有用的精力，誤解了問題的要點，考前未尋到充飢的地點，考後添了歧路徘徊的惆悵，文具不完，乘車遺物，雖為小小問題，也是失敗重大的原因，這一切底一切，原為別人疏漏的小節，也就是我們熱懇創辦的見解，我們覺得這是升學成敗之關鍵，也就是教育上一件急待解決的問題。

我們學校的班次是分兩大組：一，是中小學生升學組，二，是中小學生補習組，第一組的課程大多數以問題為中心，注意投考預備方法，考場須知及各種測驗等等。第二組的課程，除了補習生所須要的補助其校內不足課程外，還加上讀書的方法，實際生活指導，使他們將來入校後，對於知能方面得到增進的捷徑。

不過這個學校是初次創辦，我雖然有些小小的計劃，但是我們不敢相信自己的這殘缺不全的知識和經驗絕對是對的，我們很希望教育家和教育的人給我們些幫助和指導。

乙、哲學論文如納德特。茲引其一段，以明與今之心理學相合不違。

「能」可分兩種：曰知覺之能，曰行為之能。知覺之能，更別「內」外。外者有八：曰視覺，聽覺，味覺，觸覺，對熱冷之覺，對乾濕，對柔勁之覺，對粗細。

丙、醫學。如醫學公律。後為克來蒙納 Gerard of Cremona 譯成拉丁文，盛行於芒特皮葉 Montpellier 及魯完 Lou

內者有四，曰「賦形」(Pneuma) 如吾人不因感覺而能之想象作用是。曰「思想」(Pneuma) 如吾人可於物質之外，而有抽象之思想。曰「意見或觀念」(Alma) 如由觀念之集合，形成吾人個已辨斷之結論是。曰「記憶」保持過去已成之辨

各大學，直至西歷一六五〇年猶盛行也。

丁、論理。辛氏對論理頗有研究。其論「論理學之目的」曰「論理學之目的乃示人以規範。而免有違於理」著書曰「The Basilic-Hikma wa-Tobi Yal」當一二九八年司坦堡 (Ambaul) 有刊本。全書計分九章。其論「負式」之方法與普通者不同。如

辛氏為「論理學」(A) 辛氏對於「界說」頗為慎重。其言曰「界說」能兼括「本質」，「屬類」，「特異」，「要點」，「方稱善者」。

戊、物理學。辛氏有言曰「真空」乃名也，非事實也。……「無力可以永久，由彼所生之結果，皆有限止。(因磨擦而力減或滅)……」倘有其他關於球體運動之論甚多。(未完)

夢 話 (續)

教育於各方面為治本之原則。乃各國之通例。故吾國治本亦必由教育始。速辦以思拉日學院。吾回民之在中國者數逾七八千萬。日生殖日蕃。生活為艱。查社會各種事業中。無不落人之後。其原因雖夥。究不外教育缺乏。智識落後。為一總原因也。是以他人一日千里。回民仍在睡夢之中。長此以往。不但教義莫宜。生計難維。恐大陸之上。吾回民將無立錫之地也。市中公私學校雖多。但回民因生計關係。得有能入學者其數。聞回民間有入十字教會學校者。雖亦可得相當學識。然對於吾教教義。則完全隔膜。教義不解。觀念自必薄弱。雖極純潔之教民。因無教義之觀念與定信。往往入於歧途。為人同化浸假。而疑惑而動。因此愚誠之教民。目智識階級為叛教。亦難免智識階級視愚誠者為迷信腐化也。吾教知識階級與非知識階級之間。意見竟如此不洽。豈能和衷共濟以支大廈於將傾乎。愚誠之人雖習宗教之外表。然思想頑固。言行乖戾。半因無教育之故使然也。智識階級

善 亭

。因未受相當的宗教教育。且所受之教育。乃涵育於與吾教相反之他人的教育中。習染既深。豈有不為其所同化而入歧途者。由此觀吾教有識無識兩階級。因無宗教教育之培養。不異背道而馳。對於宗教之觀念。有日趨於離異之危險也。如是期吾教之發達。豈可得乎。……

各禮拜寺中。雖皆設有阿文學校。不過具文具。就學者雖不乏英俊。但因教授之不良。難以成才。且……子弟……與言及此。欲哭無淚。故以笑代之。再觀為謀回教民生。發皇宗教之真義。當務之急。在速設開揚教義之學校。藉資與吾教民以種種求學之方便。使人人了解教義而遵行之。且因知識之獲得。有生活獨立之能力。庶幾成爲兩世吉慶之完全人也。……一人曰所說的真是老生常談一點新鮮的亦沒有。一說辦學談何容易。經常費怎麼籌。你別在這兒……忽一人大聲的說按用個台吾抬頭一看電燈很亮風息多時。此夢與吾以深刻印象。驚訝不已。按住心跳。急速作沐。晨禮後。將夢中所所得像徵筆錄之。登諸報

端以備參考。
以上所言乃係夢話。故語無倫次。
而言文參雜。並且失於檢査缺欠審
慎之言很多。尙望閱者諸君以夢話
視之。而不深責也。且有句聽不
清晰亦不敢妄加己意。故以……代
之。尤望閱者……處多多思索而
更有趣焉。
十九年五月二十日書於醒俗室

究研義教

追記成達師範學校在至聖三一
中的一年紀念會

馬鏡貴

去年八月十一日，是本校舉行至聖三一
年紀念大會；是日羣賢畢至，誦經，讀聖，禮
極一時之盛。本校學生會散佈紀念錄，及傳單
，直至下午五時，始各安然而散。猶
目觀這種盛況，耳聞許多名人的演說，增
加的知識，已不少；尤使人動精神之感，增
莫如本校同學，所誦的「四篇天經」，令人聞
之，觸動心機，痛苦流涕，有時破涕為笑，化
憂為樂；實言之，在那空氣沈沈的會場中，都
有默思主動，實心受詢的概況，茲以我之所感
，分述於下：
一、偽信篇（古蘭經第二章第二節由第八
節至第廿節本校學員馬忠海

成達師範學校舉行休業式

(梅)

月之十日，為北平成達師範學
校舉行休業式禮日，是日上午十時
餘振鈴開會，會場為該校第一教室
，來賓及董事以及該校師範部小學
部全體師生約七八十人，擠滿一室
，頗極一時之盛，茲將其經過大概
情形，略誌如左：
開會如儀，誦讀主詩及校歌後，

即為主席馬君松亭致開會詞，其意
大略謂：「暑期為結束整理此一學
期內所受之學業，藉以研究，以期
實得，例如吾人飲食，食後必須有
相當之消化時間，人之求學亦然，
暑期即備消化之時間也，……青年
光陰，迅如白駒過隙，一瞬即逝，
我來自創辦以來，雖一瞬業已四載，

但以鄙人視之，吾校諸同學之學
業，却為與日俱增，此則又為堪慰
者也，……」次則為教職員張君子
文致詞，伊略謂「學業非一日即
可成功者，但一日亦不可放之空過
，試觀古之成大業立大業者，誰非
由苦中出來，諺云，「一受得苦中苦
，方能人上人」，故吾人於青年時
代，勿須畏受苦痛，須知今日所受
之苦痛，即為老年享福之母也，……

「再次為該校學務主任劉君伯石
致詞，其略謂，予今日對於大家
亦無何言者，惟有些微感想，向大
家略為發表，感想為何，則中國回
民問題：「在未言本題之前，吾人
必須先明瞭中國回教之演化及現在
回民之環境，……吾人既知現今之
回民環境為處處危機，則必須思一
方法，以防衛之，抵抗之，但負此
責者為誰乎，則吾成達之同學是擔
……」，又次，為小學部主任華君
緝三報告本學期之經過，並對眾致
謝，概括其意，約分三點：1. 伊謂
其對於師範部教職員方面抱歉，蓋
自接任以來，在再間，已屆一學期
之久，毫無聯絡及供獻，而承蒙過
獎贊許，故爾抱歉。2. 為學生方面
，謂一學校有一學校之校風在焉，
吾校之校風為何，即「樸實是也，
故鄙人甚盼諸生，宜保持之，使之
歷久而弗替，語未竟，歡呼雷動，

無論作何事，若抱著犧牲的精神去努力，
則沒有不收成效的；就是身為之殉，他的精神
名譽，也是與天地同榮，日月相輝的，為教士
獨不然，真宰降此篇言：穆士林當冒險犧牲於
宗教事業，——定而自——當時主命朝向天
房，而凱而自當年已成拜佛的區域，欲恢復朝
向，必堅忍求主護佑，奮死與敵戰爭，就是陣
亡的，亦與長生者無異，因為真理不滅，即生
命長存也，並且真宰還以悲傷，苦心之事業，即生
而試驗諸人的志向堅否也，若持堅忍二字去努
力，則事無不成，終無不善者也，真宰說：「
我是同著一些忍耐的人的，」意思就是堅忍的
人，主才慈憫他相助他呢！當時叛黨猶如虎豹
，威似霹靂，多如蜂蟻之衆；而穆士林實在是在
烏合之衆，內無久練之兵，外無強國之援，而
抱為犧牲的決心，受盡飢寒苦痛，持堅忍之
實德，合力抗爭，終能奪回滿克，恢復克而白
；可是諸烈士的性命，與之俱亡者，亦屬不少
，但是伊斯蘭教得以爭榮於世界，他門得以享
受天堂的幸福，這可算是一草為玉碎，不為瓦
全——了！現在的伊斯蘭教，竟待大家秉承為教

人之所以生存者，全賴飲食之滋養也，飲
食缺乏則精神萎靡，飲食斷絕，則生命危
有危；若飲食不潔，由之而生病者，誠易
事也，所以飲食與人生實有切膚之痛關係的，
典禮有言曰：「飲食為良，必慎必察，所
以做食，有益德性，」飲食本來是有益於人的
，一旦失慎，反到發生出危害來了；所以一飲
一食，都應該擇其善者而食之，惡者而棄之，
飲食其善者則心性必隨之而佳，否則心性亦
受其累也，
心性若是佳，則人格道德亦隨之而一叔度
，都能為公共謀幸福，造利益，對自己也克
己修身，勿貪便之為也，若是人人如是，爭
就沒有了的棟樑，簡留名，永垂不朽，復生之
日，一定是享受天堂之福的。
心性若是惡了，道德隨之低落，人格也就
失掉了，貪便妄為，無惡不作，肆無忌憚了！
輕則損人利己，貪財害公，重則流為盜匪，叛
國逆教，作社會上的毒蟲，為宗教上的公敵；
人人如是，則社會永無安寧之日，宗教沒有不
傾頹冷落的，豈不是很可怕的麼！
個人當以善其德性為前提，德性之善惡，又
不能不賴飲食之善惡，所養成飲食於個人宗教
社會的關係，如此重大，我們豈能安食哉！
此篇，今天聽了真宰鴻恩賜福為導引世人特降的
指點，以為人類擇善者食之，惡者戒之，並一
紀念日，貴奉師命為司儀，應在場述明於
諸公，奈因時間短促，無暇相提，實為缺
憾，特於課餘之時，以己之意，略述幾句
，以補遺憾。
馬鏡貴追述 十月二十五日

張潔入教記
(續)
處搜集了幾種？今一時被焚幾
本，怎不傷心。」
警察詰
民國八年，五月四日以後，同學組
織救國十人團出發，各處講演，我
們在前門被捕到警察廳去，收在優
待室，備晚飯是華的，獨我不吃，
警察看着希奇，同學說：「他是回
回！」警察聽了，面帶輕視着說：
「回回也有中學生啊！……」不吃
！不吃吧！你們諸位在這，就沒有
同普通犯一律待遇，再要預備飯席
，可辦不到，湊合點吃吧！我一朋
友甚都吃！……吃了不能死！
我用錢託他給買點心，他却搖頭不
管，後來同學代我求，他拿錢去，
到晚上給了一包點心；到我吃時，

這篇是猶大人蔑視伊斯蘭教的一篇，當時
他們的勢力，非常的大，味主護聖，不信天經
，煽惑世人，尤其是他們用強悍的武力，野蠻
的侵略，與至聖斯教；並且還施展他那難測的
假面具，作親善的容貌，隨聲附和的歸信真主
教，但是聚其同類，仍味主護聖，當時的難以與
教，也就可想而知了！久之歸信的人日多一日
，反動份子自行消滅，
今日宗教有的黑暗，實不遜於當時，像這
樣的反動份子，自然是少不了的；我們既負有
與教的使命，宗教的盛衰，全在我們的應付了；
所以第一步，就是剷除障礙物，若是照著這篇
天經循規蹈矩的去努力，則宗教興盛當有望焉，
二、背約篇（古蘭經第二章第十節由第八
十三節至第八十六節本校學
員王國華誦）
以色列族的後裔，背約真宰降給他們的詔
誡曰：「爾曹應信真宰，孝親，守拜功，納天

以色列族的後裔，背約真宰降給他們的詔
誡曰：「爾曹應信真宰，孝親，守拜功，納天

以色列族的後裔，背約真宰降給他們的詔
誡曰：「爾曹應信真宰，孝親，守拜功，納天

以色列族的後裔，背約真宰降給他們的詔
誡曰：「爾曹應信真宰，孝親，守拜功，納天

一聞是驚的，只有面包，蜂糕，是素的，能吃；次早又託他買了一包面包，他回來聲明晚上不買了；（我只可勻作兩頓吃吧）可幸！到了第三日就放了。

（想到警察一聽是回回！就輕視，（回回就不許在中學上學嗎？那時所謂的五族共和，原來是民族不平等）既受人託，偏買素的惡心人，我與你有何仇？你這樣欺騙我？唉！這都是回教衰弱的緣故呀！可哭！可憐！

忠言惑

民國八年，一次坐在西四牌樓路西口口舖，同他們談話，有要七帖的，要完拿錢走了；我說：『這些人挨門挨戶的討錢，不是正當的生計，居然回教沒人給他們想根本的救濟辦法，這樣，恐苦的日見增多；兒童從小，就知討錢，不受教育，將來長大，也成了土匪流氓，作出壞事。被外人不分清，連回教一齊罵，罪在誰呀，所以回教兒童的教育，很重要的，現在誰辦哪！』掌櫃說：『你是外教人，管不着我們

學生

我對於興教計劃的意見

高級部 李榮昌

傾吐凌夷的回教，已達於急病垂危之際，這是世人所共知的。倘若我們還是隨波逐流；苟安旦夕下去，恐怕更要不可救藥了！可是每一談到這個問題，大家還是很關心的，可見我們回教雖然瀕於危亡，但是我們的宗教觀念，尚極深刻，這是我們可以抱樂觀的。所以興教問題，固屬困難，但是按着有步驟的計劃，毅然前策，是很容易解決的。這並不是能與不能的問題，乃是做與不做的問題吧！觀近百年來，回

的事。『我說：『是好奇，』他說：『不搭情。回回都槍斃，與你無干。走吧！』

（古語：『忠言逆耳』今果然，可惜！我好意，到被他罵出來，大寒心，想回教不知自強，可惜！在此打擊後，被某督教誘去即有此因。）

愛迪會

民國九年美國愛迪到北京全城各福音堂講演青年會財商學生會代請各校同學參加我也在內聽得：『耶教世界地位，及實業的發達，教育的速進，人類的日增，種種成績，真是一日千里，耶教如高深，等』論說，心中一羨悅，就簽名聖道研究班自此常到會

耶教在華將百年，各種事業大有進步，而我却不然，如人有一些真金寶，因保存秘藏深土，久之連家人都不自知有真金，外人更不知，所以有用黃銅者，家外人都信有真金，偶掘出一看，這才分出那是真金。（未完）

不會蓬勃，這是一定無疑的原理。所以普及教育，是興教者的唯一計劃！

普及教育！換言之：就是無論男女貧富，都有受教育之機會。現在我們回教，就世界而論，民族的生活，大半多於游牧，智識簡陋，更不足論。受過教育的很少，這樣糟糕的教育，實在令人難受，現在我們，忽然來談教育，究竟有什麼方法可想呢？我想這並不難，如果腳踏實地的去幹，必能達到最後的目的。孫總理就是我們的一個很好的榜樣，掃除胡匪，完成統一。他革命在四十年的歷程中，不顧成敗。所以整打算，達到普及教育之目的，則不抱畏懼，就不是夢想，一定要成功的。

方法：

A. 學校：溯自回教東來，教育中心，差不多完全集中於禮拜寺，除學幾句阿文以外，其餘的事，知道的很少，而且那種私塾教法，不知害了多少天真爛漫的青年！迄今內地各省，雖收政府的命令；和歐風美雨的感觸，厲行改革教育，於是我們回教方面，雖也有掛着；學校式的招牌的，但是觀察他的內容，仍是換湯不換藥的辦法，現在我們為國家計；為宗教計，所以改善教育，必以——鄉村教育，幼稚教育，為我們興辦教育的初步，作我們的根本計劃。

因為教徒的分佈，多在於鄉村，而鄉村的人；及幼稚者的腦筋簡單，容易灌輸，然後由小學；而中學；而大學，把這有組織，有統一的學校，分設城都，市，鎮，我回教之教育，才有發達的

B. 課程：若把我們回教

親們，考察起來，除昏庸者不計外，有的對於宗教的印象深，便疏於國家。而對於國家觀念深的，便疏於宗教。所以不能兼籌並顧的原因，實為課程之不良，而教授之偏重也！假若我們，雙方並顧不能不以課程為根本原素了！

1. 宗教學：以充實其宗教觀念。

2. 科學：振起民族精神，提高智識地位，以鞏固其國家思想。

3. 基金：以教徒之義務；工廠之年餘；以及利源之利；「寺產」為基金。

D. 辦法

1. 勸導：現在立於經濟壓迫之下的民族同胞們！差不多皆痛哭流涕的，有岌岌不可終日之勢。在他們的腦海與口中，總覺得阿子弟讀書，是望梅止渴，徒費日月，不如做收放牛羊的生活，以圖燃眉之急，在此情況之下，恐怕非用勸導是不成功的。

2. 強制：其能力，在達到受教育的程度，情願廣棄其子弟者，可與官府協力強制之。

3. 補助：其無力求學之孤貧兒女，可予以相當補助。（未完）

馬善亭阿衡

（文）

花市清真寺教長張瀛仙阿衡離平後該寺鄉老敦請馬善亭阿衡來長該寺各節已誌本報茲悉馬阿衡因安靜軒阿衡業已朝親歸來當即商洽關於辭卸教子胡同赴花市履任各問題一再磋商結果安阿衡不便過於阻止當經允許本月六日由教子胡同清真寺各教師鄉老設筵餞行計到送行人員六十餘名並備汽車四輛備作送行人員乘坐之用上午九時花市寺中迎接馬阿衡各鄉老亦分乘汽車四輛來迎十時始抵新任送者濟濟踴躍踴躍極一時之盛自馬阿衡在教子胡同隨行之前及到花市之後均有極長之演說云

舉行歡迎哈志大會

（華）

在七月九號的那天，西單牌樓教務研究會，開了一個歡迎哈志大會，那些熱心教務的人，約有五六七十位踴躍踴躍的參加！真有一時之盛況，開會時，秩序整齊，頗稱嚴肅，主席張子文阿衡報告宗旨安哈志辭，常哈志星垣，有常備的演說頗動聽者之稱讚，後有研究會代表馬善亭阿衡致歡迎詞，主席致答詞，來賓馬善亭阿衡演說至下午一時始宣佈散會云。

代郵

尹光君：貴處所缺的報已照補了。

王鈞瑛君：成達師範學校的詳章，已電奉上了。（月華）

北平清真中學校招生簡章 一九二九年六月十日

（本校詳章，函索即寄）

一、年級：（一）四二制初中一年級新生（二）四二制初中二年級及三年級編級生

二、名額：（一）新生額定五十名（二）編級生每年級各二十名

三、資格：（一）投考新生須高級小學畢業或有同等學力者（二）投考編級生須曾在初中一、二年級修業滿得有證書及成績證明書者

四、報名日期：（一）新生以十三歲至十七歲為度（二）投考者以十四歲至十九歲為度

五、報名地點：自即日起至考期前一日止每日上午八時至下午六時

六、報名手續：攜帶四寸半身像片一張及畢業或修業證書及成績證明書繳本校驗收由校中給予收據以憑應考

七、考試日期：（一）保定 筆試七月十五日上午八時起（二）天津 筆試七月二十日上午八時起（三）北平 筆試七月廿五日上午八時起

八、考試科目：（一）國文（二）算術（三）常識（四）新學制國文及地理博物

九、報名地點：保定在省立第一師範學校內天津在河北路四十九號馬寓北平彰儀門內牛街本校

十、錄取名額：錄取名額由本校視各生（一）須於開學前三日來校報名（二）填寫入學願書（三）由保證人填具保證書簽名蓋章（四）交保證金四元畢業時退還

十一、課程：除遵照教育部規定外每週加授教義一小

十二、費用：每學期（一年）以二學期計算學費六元宿費六元雜費二元體育費一元均須於每學期開始以前繳納其學宿費由校中免人承辦每月約在六元餘其不願繳費者由校中酌量減免

十三、膳食：由校中酌量減免

十四、用具：凡書籍紙筆制服及一切應用物品概歸學生自備

十五、附則：（一）不限宗教一律招收（二）本簡章有未盡事宜得隨時修正

成達師範學校招編級生廣告

北平東門外 成達師範學校

一、名額：初級部 二十名 高級部 二十名

二、資格：初級部 十六歲以上二十歲以下粗通國文者在初級中學畢業或有同等學力者 高級部 十四歲以上二十歲以下曾在高級小學畢業或有同等學力者

三、報名日期：自七月一日起至八月二十日止

四、考試科目：初級部 國文 算術 常識 高級部 國文 算術 常識

五、報名地點：本校校務處

六、報名手續：攜帶四寸半身像片一張及畢業或修業證書及成績證明書繳本校驗收由校中給予收據以憑應考

七、考試日期：（一）保定 筆試七月十五日上午八時起（二）天津 筆試七月二十日上午八時起（三）北平 筆試七月廿五日上午八時起

八、考試科目：（一）國文（二）算術（三）常識（四）新學制國文及地理博物

九、報名地點：保定在省立第一師範學校內天津在河北路四十九號馬寓北平彰儀門內牛街本校

十、錄取名額：錄取名額由本校視各生（一）須於開學前三日來校報名（二）填寫入學願書（三）由保證人填具保證書簽名蓋章（四）交保證金四元畢業時退還

十一、課程：除遵照教育部規定外每週加授教義一小

十二、費用：每學期（一年）以二學期計算學費六元宿費六元雜費二元體育費一元均須於每學期開始以前繳納其學宿費由校中免人承辦每月約在六元餘其不願繳費者由校中酌量減免

十三、膳食：由校中酌量減免

十四、用具：凡書籍紙筆制服及一切應用物品概歸學生自備

十五、附則：（一）不限宗教一律招收（二）本簡章有未盡事宜得隨時修正